



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC

11 Laurier St./ 11 rue, Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**LETTER OF INTEREST**

**LETTRE D'INTÉRÊT**

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Scientific, Medical and Photographic Division / Division  
de l'équipement scientifique, des produits photographiques  
et pharmaceutiques

11 Laurier St./ 11 rue, Laurier

6A2, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> LI - IMS/MS sur le terrain pour la	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47419-193059/A	<b>Date</b> 2018-08-14
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 1000343059	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$\$PV-873-75270
<b>File No. - N° de dossier</b> pv873.47419-193059	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-09-14</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Shannahan, Cassandra	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv873
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-1068 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3814
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>    <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>   <b>Signature</b>   <b>Date</b>	



## LETTRE D'INTÉRÊT (LI)

### SPECTROMÈTRE DE MOBILITÉ IONIQUE (IMS) ET SPECTROMÈTRE DE MASSE (MS) SUR LE TERRAIN POUR LA DÉTECTION DE DROGUES ET D'EXPLOSIFS

#### 1. Contexte de la présente lettre d'intérêt (LI)

L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a l'obligation d'investiguer sur l'utilisation de la spectrométrie de mobilité ionique et des technologies de spectrométrie de masse pour la détection sur le terrain de drogues illicites et d'explosifs en traces et en vrac en vue d'assurer la sécurité de la frontière canadienne.

#### 2. Objectif de la présente lettre d'intérêt

L'objectif de la présente LI est de permettre aux intervenants et aux fabricants d'instruments de fournir une rétroaction sur les spécifications des équipements de détection sur le terrain utilisant soit la spectrométrie de mobilité ionique (IMS) soit la spectrométrie de masse (SM), selon les volets suivants :

- Volet 1 : Spectromètre à mobilité ionique de terrain sans source radioactive pour la détection et l'identification sur le terrain de drogues illicites et d'explosifs
- Volet 2 : Spectromètre de masse de terrain pour la détection et l'identification sur le terrain de drogues illicites et d'explosifs

##### 2.1 Les objectifs de la LI sont :

- A) demander à l'industrie des commentaires et des recommandations sur les spécifications décrites à l'annexe A, Spécifications minimales de produits;
- B) cerner les équipements de détection sur le terrain qui sont conformes aux spécifications de la LI décrites à l'annexe A, Spécifications minimales de produits;
- C) déterminer les avantages, les limites et les lacunes technologiques de l'équipement de détection sur le terrain;
- D) repérer les fabricants qui seraient prêts à fournir une démonstration en laboratoire d'une technologie sélectionnée par rapport aux revendications du fabricant et aux exigences de l'ASFC sur le terrain.

Les renseignements fournis par l'industrie ne seront utilisés qu'à des fins de planification; il n'y a aucune garantie quant à l'approbation du projet ou à l'attribution de contrats subséquents.

#### 3. Nature de la LI

La lettre d'intérêt (LI) est utilisée lorsque des renseignements et des commentaires détaillés sont exigés des fournisseurs. Il se pourrait que ces demandes décrivent un besoin éventuel et



qu'elles requièrent des fournisseurs qu'ils démontrent leur capacité à satisfaire à ce besoin. La présente LI comporte des renseignements généraux et des renseignements techniques.

#### 4. Remarques à l'intention des répondants éventuels

La présente LI n'est pas une demande de soumissions. La présente LI ne donnera pas lieu à l'attribution d'un contrat ni à aucune initiative de financement du développement. Les fournisseurs éventuels de tout bien ou service décrit dans la présente LI ne doivent pas réserver des stocks en se fondant sur les renseignements figurant dans la présente LI. La LI ne donnera pas lieu à la création d'une liste de fournisseurs. Par conséquent, le fait qu'un fournisseur éventuel y réponde ou n'y réponde pas ne l'empêchera pas de participer à un approvisionnement futur quelconque. L'approvisionnement en marchandises décrites dans la présente LI ne respectera pas nécessairement la présente LI. La présente LI vise simplement à obtenir des commentaires de l'industrie concernant les points qui y sont décrits.

##### 4.1 Coûts associés aux réponses

Le Canada ne remboursera pas les frais engagés par les parties intéressées pour répondre à la présente LI.

#### 5. Nature et réponses demandées

**Utilisation des réponses :** Les réponses ne feront pas l'objet d'une évaluation officielle. Toutefois, le Canada pourra les utiliser pour élaborer ou modifier ses stratégies d'acquisition ou tous documents préliminaires joints à la présente LI. Le Canada examinera toutes les réponses reçues d'ici la date de clôture de la LI. Le Canada peut, à sa discrétion, examiner des réponses reçues après la date de clôture de la LI.

**Équipe d'examen :** Une équipe d'examen composée de représentants du Canada examinera les réponses reçues. Le Canada se réserve le droit d'embaucher des experts-conseils indépendants ou d'utiliser des ressources du gouvernement, s'il le juge nécessaire, pour l'examen des réponses.

**Confidentialité :** Les répondants devraient indiquer les parties de leur réponse qu'ils jugent être leur propriété exclusive ou de nature confidentielle. Le Canada traitera les réponses conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*.

**Activité de suivi :** Le Canada peut, à sa discrétion, rencontrer les répondants dont les réponses indiquent qu'ils souhaitent prendre part à une réunion de suivi. Si elle se concrétise, cette activité peut notamment consister en des réunions individuelles ou des conférences. Le Canada peut, à sa discrétion, communiquer avec les répondants pour leur poser d'autres questions ou leur demander de préciser l'aspect d'une réponse ou afin d'organiser une démonstration d'instruments.

#### 6. Format désiré pour les réponses

---



**Remarque :** Les réponses à cette LI doivent être présentées par les fabricants d'instruments et non par les distributeurs d'instruments.

**Page couverture :** Si la réponse comporte plusieurs volumes, les répondants sont priés d'indiquer sur la page couverture de chaque volume le titre de la réponse, le numéro de la demande, le numéro du volume et le nom officiel complet et adresse du répondant.

**Page titre :** La première page de chaque volume présenté en réponse suivant la page de couverture, devrait être la page titre qui devrait contenir :

- le titre de la réponse du répondant et le numéro du volume;
- le nom et l'adresse du répondant;
- le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la personne-ressource du répondant;
- la date;
- le numéro de la LI.

**Système de numérotation :** Les répondants sont priés d'utiliser dans leur réponse un système de numérotation correspondant à celui de la présente lettre d'intérêt. Tout renvoi à des documents descriptifs, à des manuels techniques et à des brochures accompagnant la réponse devrait respecter ce système. On demande aux répondants de remplir l'annexe A (Spécifications minimales des produits).

**Nombre d'exemplaires :** Les répondants sont priés de présenter une version électronique de leur réponse en format PDF.

## 7. Demandes de renseignements

Les répondants qui ont des questions au sujet de la présente lettre d'intérêt doivent adresser leurs demandes de renseignements, de préférence par courriel, à :

Cassandra Shannahan  
Services publics et Approvisionnement Canada  
11, rue Laurier, 6A2, phase III  
Place du Portage, Gatineau (Québec) K1A 0S5

Téléphone : 819-420-1068  
Télécopieur : 819-956-3814  
Courriel : [cassandra.shannahan@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:cassandra.shannahan@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

## 8. Présentation des réponses

**Date et lieu de la présentation des réponses :** Les répondants doivent envoyer leur réponse par courriel à l'adresse de l'autorité contractante indiquée ci-dessus, au plus tard à la date indiquée à la première page de la présente LI.



**Responsabilité quant au respect du délai de livraison :** Il incombe exclusivement au répondant de s'assurer que sa réponse soit acheminée à la bonne adresse et dans les délais prévus.

## 9. Date de clôture

Les réponses à la présente lettre d'intérêt seront acceptées en tout temps jusqu'à 14 h HNE, le 14 septembre 2018.

## 10. Contenu de la présente LI

La présente LI contient les spécifications du volet 1 (spectromètre portable à mobilité ionique) et du volet 2 (spectromètre de masse portable), pour lesquels Services publics et Approvisionnement Canada et l'Agence des services frontaliers du Canada sollicitent les commentaires de l'industrie.

Pour que cette évaluation puisse être réalisée, les fournisseurs intéressés sont invités à répondre aux questions suivantes :

1. Votre instrument est-il admissible au volet 1 ou au volet 2?
2. Votre instrument répond-il à toutes les exigences de l'annexe? Veuillez remplir le tableau figurant à l'annexe A.
3. Êtes-vous prêt à faire une démonstration de votre instrument sur place à la Direction des sciences et de l'ingénierie (Ottawa, Ontario) à vos frais?
4. Quelle est la taille (c.-à-d., les dimensions) de votre instrument?
5. Quel est le poids de votre instrument?
6. Qu'est-ce qui rend votre instrument utilisable sur le terrain? Expliquez en détail, en citant l'expérience antérieure si possible.
7. Votre instrument est-il considéré comme un instrument portatif ou de table?
8. Quel est le temps de démarrage de votre instrument (c.-à-d., du démarrage à froid jusqu'à l'analyse d'un échantillon)?
9. Quel est le temps d'analyse de votre instrument (c.-à-d., combien de temps faut-il pour analyser un échantillon)? Expliquez.
10. Votre instrument dispose-t-il de diverses capacités de niveau administratif? Veuillez décrire chaque niveau.
11. Votre instrument affiche-t-il les mesures/analyses effectuées (p. ex., plasmagramme, spectre de masse)?
12. Quelle est la plage de températures de fonctionnement de votre instrument?
13. Votre système est-il scellé et adapté à la décontamination?
14. Votre instrument est-il adapté à l'analyse de traces ou à l'analyse en vrac?
15. Quel est l'entretien que requiert votre instrument?
16. Quel est le système d'évacuation de votre instrument?
17. Votre instrument comporte-t-il des dispositifs de sécurité pour évacuer les vapeurs volatiles de substances soupçonnées d'être très toxiques (p. ex., le fentanyl)?



18. Quelle est la limite de détection de votre instrument pour les composés suivants?

- a) Le fentanyl
- b) La cocaïne
- c) Le trinitrotoluène (TNT)
- d) La nitroglycérine (NG)

**Les questions suivantes s'appliquent au volet 1 (spectrométrie de mobilité ionique sur le terrain)**

- 19. Quelles sont les substances que votre instrument peut détecter et identifier? Indiquez chaque composé, sous forme de liste.
- 20. Votre instrument détecte-t-il simultanément les explosifs et les stupéfiants?
- 21. Quel est le pouvoir de résolution de votre instrument?
- 22. Votre instrument est-il capable d'être pleinement fonctionnel avec des piles?
- 23. Votre instrument utilise-t-il une autre technique de séparation couplée à l'analyseur de masse?
- 24. Est-ce que les gaz d'échappement de votre instrument passent à travers des filtres (pour les matières biologiques et les particules)?
- 25. Votre instrument utilise-t-il des tampons de prélèvement à usage unique? Aux fins de la présente LI, « usage unique » signifie que l'instrument doit permettre un essai à blanc des tampons à usage unique pour prouver l'absence d'alarme; ou les tampons doivent être stockés de manière à prévenir la contamination (par exemple, emballés individuellement).
- 26. Votre instrument inclut-il un logiciel permettant de visualiser les résultats de l'instrument sur un autre ordinateur?

**Les questions suivantes s'appliquent au volet 2 (spectrométrie de masse sur le terrain)**

- 27. Quel analyseur de masse votre instrument utilise-t-il?
- 28. Est-ce que votre instrument utilise une autre technique de séparation couplée à l'analyseur de masse?
- 29. Votre instrument nécessite-t-il une alimentation en carburant? Expliquez (c.-à-d., quel carburant?).
- 30. Votre instrument utilise-t-il l'analyse SM/SM?
- 31. Votre instrument nécessite-t-il une interface ordinateur/ordinateur portable?
- 32. Comment l'échantillon est-il introduit dans l'analyseur de masse? Quelle est la préparation de l'échantillon?
- 33. Votre instrument comporte-t-il un dispositif d'introduction directe de l'échantillon (c.-à-d., lorsqu'aucune préparation de l'échantillon n'est requise)? Expliquez comment l'échantillon est introduit dans le SM sans préparation de l'échantillon.
- 34. Quel(s) format(s) d'extension de fichier votre instrument produit-il lors de l'exportation des résultats?
- 35. Quels logiciels ou quelles licences sont nécessaires pour visualiser les résultats de l'instrument sur un autre ordinateur?



36. Quel(s) format(s) d'extension de fichier peu(ven)t être importé(s) puis ajouté(s) à une base de données de bibliothèque personnalisée?
37. Quelles sont les bibliothèques spectrales compatibles avec votre instrument?



## Annexe A - Spécifications minimales des produits

Remarque : Tout renvoi à des documents descriptifs, à des manuels techniques, à des spécifications et à des brochures doit être inclus dans votre réponse.

### Spectromètre de mobilité ionique (Volet 1)

Élément	Spécifications minimales du produit	Respecté / Non respecté	Commentaire
2.1	Doit inclure une source IMS non radioactive		
2.2	Doit être bimodal (explosifs et drogues) et monomode (drogue)		
2.3	Doit posséder une bibliothèque de détection		
2.4	Doit pouvoir ajouter des produits chimiques à la bibliothèque de détection		
2.5	Doit avoir une connexion réseau (USB, Ethernet)		
2.6	Ne doit pas nécessiter une alimentation en gaz externe.		
2.7	Disponible sur le marché (Niveau de maturité technologique (NMT) <sup>1</sup> 8 ou 9)		

### Spectromètre de masse (Volet 2)

Élément	Spécifications minimales du produit	Respecté / Non respecté	Commentaire
3.1	Doit fonctionner avec une alimentation de 110 V		

<sup>1</sup> Veuillez consulter le lien suivant [pour obtenir de plus amples renseignements sur les niveaux de maturité technologiques \(NMT\)](https://achatsetventes.gc.ca/initiatives-et-programmes/programme-d-innovation-construire-au-canada-picc/details-du-programme/niveaux-de-maturite-technologique) : <https://achatsetventes.gc.ca/initiatives-et-programmes/programme-d-innovation-construire-au-canada-picc/details-du-programme/niveaux-de-maturite-technologique>





3.2	Doit inclure une capacité de recherche en bibliothèque		
3.3	Doit être capable d'ajouter des spectres d'instruments à une bibliothèque de détection personnalisée		
3.4	Doit être en mesure d'exporter les spectres d'instruments		
3.5	Doit permettre d'importer des spectres à ajouter à une bibliothèque de détection personnalisée		
3.6	Doit avoir une connexion réseau (USB ou Ethernet)		
3.7	Disponible sur le marché (Niveau de maturité technologique (NMT) <sup>1</sup> 8 ou 9)		